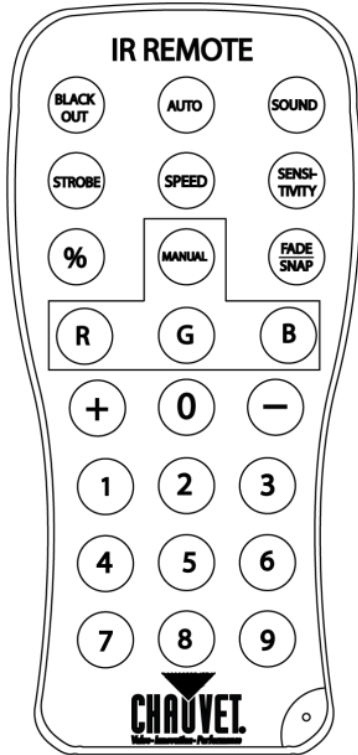


## IRC (Infrared Remote Control) Operation

**Note:** Make sure to point the IRC directly at the receiver on the product.



### Automatic Mode

Automatic Mode will enable you to run the automatic programs on the product.

To turn on Automatic Mode:

1. Press AUTO on the IRC.
2. Press + or – to choose between the different auto programs.

To adjust the speed of the automatic program:

1. Press SPEED on the IRC.
2. Press %.
3. Press + or – to either increase or decrease the speed of the program.

### Sound Active Mode

Sound Active Mode will enable the product to respond to the music.

To turn on Sound Active mode:

1. Press SOUND on the IRC.

To adjust sound sensitivity in Sound Active mode:

1. Press SENSITIVITY on the IRC.
2. Press %.
3. Press + or – to either increase or decrease sound sensitivity.

### Manual Color Control

To choose a specific color with the IRC:

1. Press MANUAL on the IRC.
2. Press any number between 0-9 to choose your color.

To manually control the RGB percentage:

1. Press MANUAL on the IRC.
2. Press R, G, or B to choose your color.
3. Press + or – to increase or decrease the percentage of each color.

### Miscellaneous Operation

To adjust the strobe rate of the program:

1. Press STROBE on the IRC.
2. Press + or – to increase or decrease the strobe rate.
3. Press STROBE again to turn off the strobe.

To change the switching effect of the program:

Press FADE/SNAP on the IRC.

Fade will slowly switch the effect. Snap will rapidly switch the effect.

To black out the lights:

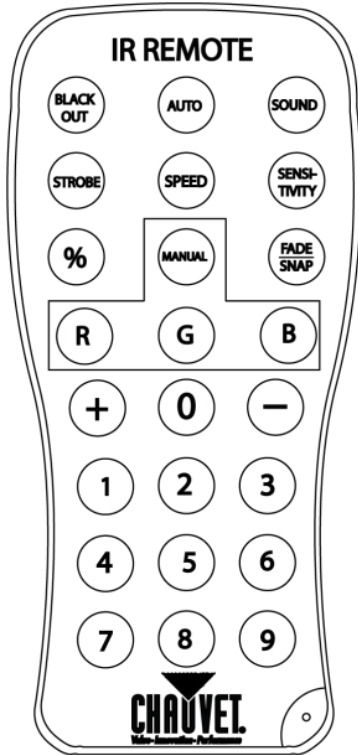
Press BLACK OUT on the IRC.

This will turn off all the lights until the button is pressed again.

**Note:** The IRC will not respond to any inputs when Black Out is activated. If the remote does not respond when a button is pressed, try pressing BLACK OUT. You may have inadvertently activated BLACK OUT.

## Funcionamiento del IRC (Mando a Distancia por Infrarrojos)

**Nota:** Asegúrese de no apuntar con el IRC directamente al receptor del producto.



### Modo Automático

El Modo Automático le permitirá ejecutar programas automáticos en el producto.

Para activar el modo automático:

1. Pulse AUTO en el IRC.
2. Pulse + o – para escoger entre los diferentes programas automáticos.

Para ajustar la velocidad del programa automático:

1. Pulse SPEED en el IRC.
2. Pulse %.
3. Pulse + o – para aumentar o reducir la velocidad del programa.

### Modo Activo por Sonido

El Modo Activo por Sonido permitirá que el producto responda a la música.

Para activar el modo Activo por Sonido:

1. Pulse SOUND en el IRC.

Para ajustar la sensibilidad en modo Activo por Sonido:

1. Pulse SENSITIVITY en el IRC.
2. Pulse %.
3. Pulse + o – para aumentar o reducir la sensibilidad al sonido.

### Control del Color Manual

Para escoger un color específico con el IRC:

1. Pulse MANUAL en el IRC.
2. Pulse cualquier número entre 0-9 para escoger su color.

Para controlar manualmente el porcentaje RGB:

1. Pulse MANUAL en el IRC.
2. Pulse R, G o B (Rojo, Verde o Azul) para escoger su color.
3. Pulse + o – para aumentar o reducir el porcentaje de cada color.

### Otras operaciones

Para ajustar la frecuencia de estroboscopio del programa:

1. Pulse STROBE en el IRC.
2. Pulse + o – para aumentar o reducir la frecuencia de estroboscopio.
3. Pulse STROBE de nuevo para desactivar el estroboscopio.

Para modificar el efecto de cambio del programa:

Pulse FADE/SNAP en el IRC.

Fade cambiará de efecto lentamente. Snap cambiará de efecto rápidamente.

Para dejar las luces apagadas:

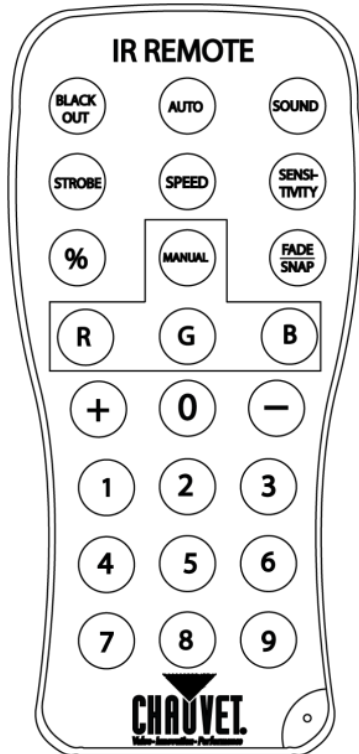
Pulse BLACK OUT en el IRC.

Esto apagará todas las luces hasta que vuelva a pulsar el botón de nuevo.

**Nota:** El IRC no responderá a ninguna acción cuando esté activado el Black Out. Si el mando no responde cuando se pulsa un botón, inténtelo pulsando BLACK OUT. Es posible que haya activado el BLACK OUT involuntariamente.

## IRC: Télécommande à Infrarouge

**Remarque:** Assurez-vous que l'IRC soit pointée vers le récepteur de l'appareil.



### Mode automatique

Le mode automatique vous permettra de faire fonctionner les programmes automatiques de l'unité.

Pour activer le mode automatique :

1. Appuyez sur le bouton AUTO sur l'IRC.
2. Appuyez sur + ou - afin de choisir parmi les différents programmes.

Pour ajuster la vitesse du programme automatique :

1. Sur la télécommande, appuyez sur le bouton SPEED.
2. Puis sur %.
3. Et enfin sur + ou - pour augmenter ou diminuer la vitesse du programme.

### Mode musical

Le mode musical permettra à l'unité de répondre au rythme de la musique.

Pour activer le mode musical :

1. Sur la télécommande, appuyez sur le bouton SOUND.

Pour ajuster la sensibilité au son en mode musical :

1. Sur la télécommande, appuyez sur le bouton SENSITIVITY.
2. Puis sur %.
3. Et enfin sur + ou - pour augmenter ou diminuer la sensibilité au son.

### Commande manuelle des couleurs

Pour sélectionner une couleur particulière avec l'IRC :

1. Sur la télécommande, appuyez sur le bouton MANUAL.
2. Puis sur un des chiffres compris entre 0 et 9 pour sélectionner la couleur.

Pour commander manuellement le pourcentage RVB :

1. Sur la télécommande, appuyez sur le bouton MANUAL.
2. Puis sur R, V ou B pour sélectionner la couleur
3. Et enfin sur + ou - pour augmenter ou diminuer le pourcentage de chaque couleur.

### Opérations diverses

Pour ajuster la cadence de clignotement du stroboscope pour un programme :

1. Sur la télécommande, appuyez sur le bouton STROBE.
2. Puis sur + ou - pour augmenter ou diminuer la cadence de clignotement du stroboscope.
3. Pour arrêter le stroboscope, appuyez de nouveau sur STROBE.

Pour modifier l'effet de permutation du programme :

Sur la télécommande, appuyez sur FADE/SNAP.

Fade permutera l'effet tout en douceur. Snap le fera rapidement.

Pour mettre les projecteurs en noir général :

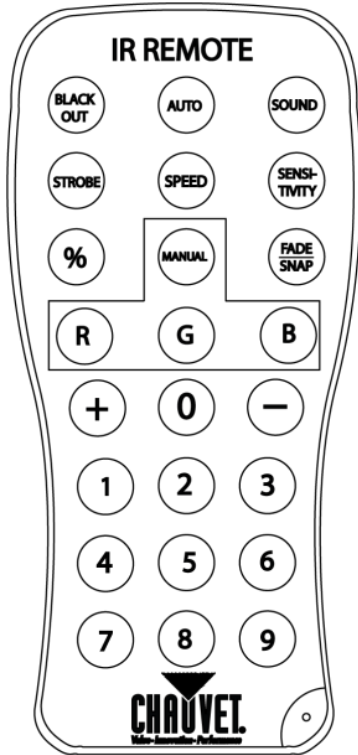
Sur la télécommande, appuyez sur le bouton BLACKOUT.

Tous les projecteurs ainsi s'éteindront jusqu'à nouvelle pression sur le bouton.

**Remarque:** L'IRC ne répondra à aucune commande tant que la fonction noir général est activée. Si la télécommande ne répond pas quand un bouton est pressé, essayez d'appuyer sur BLACKOUT. Il se pourrait que vous ayez par inadvertance activé la fonction.

## Betrieb der Infrarot-Fernbedienung (IRC)

**Anmerkung:** Stellen Sie sicher, dass die IRF direkt auf den Empfänger des Geräts gerichtet ist.



### Auto-Modus

Mit dem Auto-Modus lassen sich die automatischen Programme des Geräts abspielen.

So schalten Sie den Auto-Modus ein:

1. Drücken Sie auf der IRC auf AUTO.
2. Drücken Sie zur Auswahl zwischen den verschiedenen Auto-Programmen auf + oder -.

So stimmen Sie die Geschwindigkeit des automatischen Programms ein.

1. Drücken Sie auf der IRC auf SPEED.
2. Drücken Sie auf %.
3. Drücken Sie zum Erhöhen oder Senken der Programmgeschwindigkeit auf + oder -.

### Musiksteuerungs-Modus

Der Musiksteuerungs-Modus aktiviert die Reaktion des Geräts auf Musik.

So schalten Sie den Musiksteuerungs-Modus ein:

1. Drücken Sie auf der IRC auf SOUND.

Zum Anpassen der Musikempfindlichkeit im Musiksteuerungs-Modus:

1. Drücken Sie auf der IRC auf SENSITIVITY.
2. Drücken Sie auf %.
3. Drücken Sie zum Erhöhen oder Senken der Musikempfindlichkeit auf + oder -.

### Manuelle Farb-Steuerung:

So wählen Sie mit der IRC eine bestimmte Farbe aus:

1. Drücken Sie auf der IRC auf MANUAL.
2. Wählen Sie zum Auswählen der Farbe eine beliebige Zahl zwischen 0 und 9.

So steuern Sie manuell die RGB-Anteile:

1. Drücken Sie auf der IRC auf MANUAL.
2. Drücken Sie zum Auswählen Ihrer Farbe auf R, G oder B.
3. Drücken Sie zum Erhöhen oder Senken des prozentualen Anteils jeder Farbe auf + oder -.

### Weitere Funktionen

So stellen Sie die Blitzfrequenz (Stroboskop) des Programms ein:

1. Drücken Sie auf der IRC auf STROBE.
2. Drücken Sie zum Erhöhen oder Senken der Blitzfrequenz auf + oder -.
3. Zum Ausschalten des Stroboskop-Effekts drücken Sie auf erneut auf STROBE.

So stellen Sie den Umschalteffekt des Programms ein:

Drücken Sie auf der IRC auf FADE/SNAP.

Die Fade-Funktion sorgt für ein langsames Umschalten des Effekts. Die Snap-Funktion sorgt für ein schnelles Umschalten des Effekts.

So verdunkeln Sie die Leuchten/Lichteffekte:

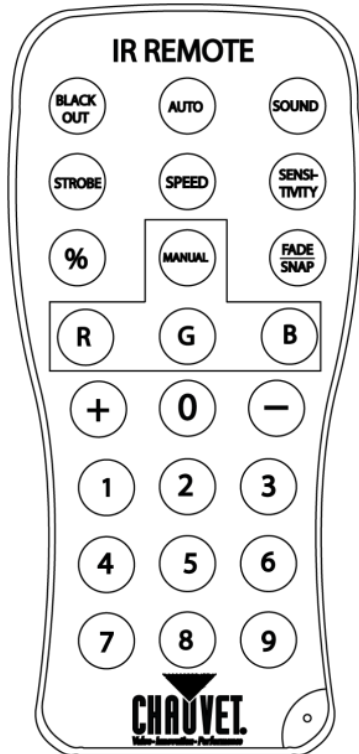
Drücken Sie auf der IRC auf BLACK OUT.

Damit schalten Sie alle Leuchten aus, bis diese Taste erneut gedrückt wird.

**Anmerkung:** Die IRC reagiert auf keine Eingabe, solange diese Verdunkelung aktiviert ist. Wenn die Fernbedienung auf das Drücken einer Taste nicht reagiert, überprüfen Sie die Verdunkelungsfunktion. Sie haben eventuell unabsichtlich auf BLACK OUT gedrückt und damit die Verdunkelung aktiviert.

## Funcionamento do IRC (Controlo remoto por infravermelhos)

**Nota:** Certifique-se de que aponta o IRC directamente para o receptor localizado no produto.



### Modo automático

O modo automático irá permitir-lhe executar programas automáticos no produto.

Para activar o modo automático:

1. Pressione AUTO no IRC.
2. Pressione + ou – para seleccionar entre os diferentes programas automáticos.

Para ajustar a velocidade do programa automático:

1. Pressione SPEED no IRC.
2. Pressione %.
3. Pressione + ou – para diminuir ou aumentar a velocidade do programa.

### Modo de activação de som

O modo de activação de som irá permitir que o produto responda de acordo com a música.

Para activar o modo de activação de som:

1. Pressione SOUND no IRC.

Para ajustar a sensibilidade sonora no modo de activação de som:

1. Pressione SENSITIVITY no IRC.
2. Pressione %.
3. Pressione + ou – para aumentar ou diminuir a sensibilidade sonora.

### Controlo manual das cores

Para seleccionar uma cor específica com o IRC:

1. Pressione MANUAL no IRC.
2. Pressione qualquer número entre 0-9 para seleccionar uma cor.

Para controlar manualmente a percentagem de RGB:

1. Pressione MANUAL no IRC.
2. Pressione R, G ou B para seleccionar a cor.
3. Pressione + ou – para aumentar ou diminuir a percentagem de cada cor.

### Operações diversas

Para ajustar a taxa do sinal de validação do programa:

1. Pressione STROBE no IRC.
2. Pressione + ou – para aumentar ou diminuir a taxa do sinal de validação.
3. Pressione novamente STROBE para desligar o sinal de validação.

Para alterar o efeito de alternância do programa:

Pressione FADE/SNAP no IRC.

O desvanecimento irá alternar lentamente o efeito. O instantâneo irá alternar rapidamente o efeito.

Para apagar as luzes:

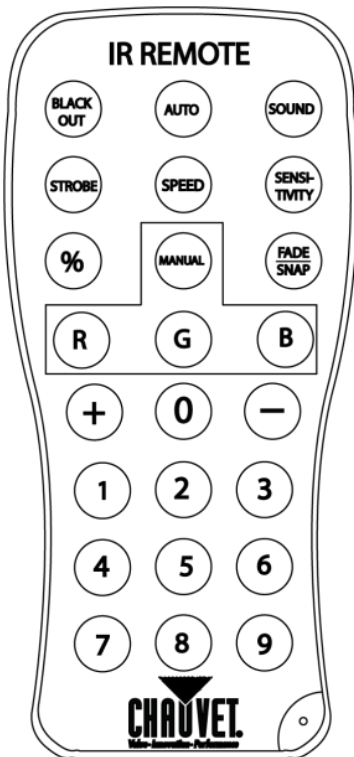
Pressione BLACK OUT no IRC.

Isto irá desligar todas as luzes até pressionar novamente o botão.

**Nota:** O IRC não irá responder a quaisquer acções quando a opção BLACK OUT estiver activada. Se o telecomando não responder ao pressionar um botão, experimente pressionar BLACK OUT. Pode ter activado inadvertidamente a função BLACK OUT.

## Funzionamento IRC (telecomando a raggi infrarossi)

**Nota:** assicurarsi di puntare il telecomando IRC direttamente verso il ricevitore dell'unità.



### Modalità Automatica

La modalità Automatica consente di eseguire i programmi automatici dell'unità.

Per passare in modalità Automatica:

1. Premere AUTO sul telecomando IRC.
2. Premere + oppure - per scegliere i diversi programmi automatici.

Per regolare la velocità del programma automatico:

1. Premere SPEED sul telecomando IRC.
2. Premere %.
3. Premere + oppure - per aumentare o diminuire la velocità del programma.

### Modalità Sound Active

La modalità Sound Active abilita l'unità per il funzionamento a tempo di musica.

Per attivare la modalità Sound Active:

1. Premere SOUND sul telecomando IRC.

Per regolare la sensibilità sonora in modalità Sound Active:

1. Premere SENSITIVITY sul telecomando IRC.
2. Premere %.
3. Premere + oppure - per aumentare o diminuire la sensibilità sonora.

### Controllo manuale del colore

Per scegliere un colore specifico con il telecomando IRC:

1. Premere MANUAL sul telecomando IRC.
2. Premere un numero da 0 a 9 per scegliere il colore.

Per controllare manualmente la percentuale RGB:

1. Premere MANUAL sul telecomando IRC.
2. Premere R, G o B per scegliere il colore.
3. Premere + oppure - per aumentare o diminuire la percentuale di ciascun colore.

### Operazioni varie

Per regolare la velocità di lampeggio stroboscopico del programma:

1. Premere STROBE sul telecomando IRC.
2. Premere + oppure - per aumentare o diminuire la velocità di lampeggio.
3. Premere di nuovo STROBE per disattivare il lampeggio.

Per modificare l'effetto di commutazione del programma:

premere FADE/SNAP sul telecomando IRC.

Fade cambia lentamente l'effetto. Snap cambia rapidamente l'effetto.

Per oscurare le luci:

Premere BLACK OUT sul telecomando IRC.

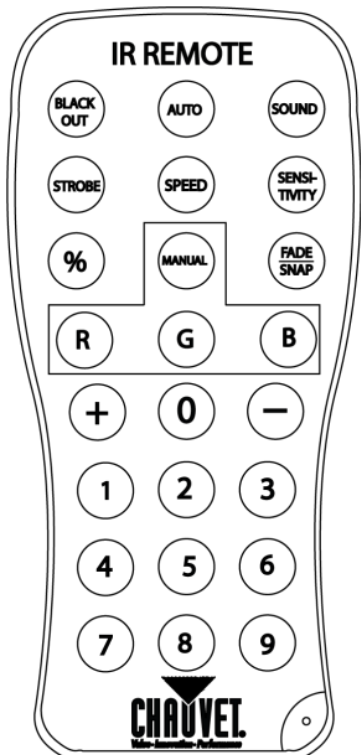
Verranno spente tutte le luci fino alla successiva pressione del pulsante.

**Nota:** il telecomando IRC non risponde ad alcun input quando è attivo il Black Out. Se il telecomando non risponde quando viene premuto un pulsante, provare a premere Black Out; probabilmente il BLACK OUT era stato attivato involontariamente.



## Obsługa pilota na podczerwień (IRC)

**Uwaga:** Należy upewnić się, czy pilot jest bezpośrednio skierowany na produkt.



### Tryb automatyczny

Tryb automatyczny umożliwia uruchomienie programów automatycznych produktu.

Aby włączyć tryb automatyczny należy:

1. Nacisnąć AUTO na pilocie.
2. Nacisnąć + lub – aby wybrać inny program auto.

Aby wybrać prędkość programu auto należy:

1. Nacisnąć SPEED na pilocie.
2. Nacisnąć %.
3. Nacisnąć + lub – aby zwiększyć lub obniżyć prędkość programu.

### Tryb reakcji na dźwięk (Sound Active)

Tryb reakcji na dźwięk umożliwia reakcję produktu na daną muzykę.

Aby włączyć tryb reakcji na dźwięk należy:

1. Nacisnąć SOUND na pilocie.

Aby wybrać wrażliwość dźwięku w trybie reakcji na dźwięk:

1. Nacisnąć SENSITIVITY na pilocie.
2. Nacisnąć %.
3. Nacisnąć + lub – aby zwiększyć lub obniżyć wrażliwość dźwięku.

### Manualne sterowanie kolorem

Aby wybrać dany kolor za pomocą pilota należy:

1. Nacisnąć MANUAL na pilocie.
2. Nacisnąć numer 0-9, aby wybrać kolor.

Aby manualnie kontrolować procent RGB należy:

1. Nacisnąć MANUAL na pilocie.
2. Nacisnąć R, G lub B w celu wybrania koloru.
3. Nacisnąć + lub – aby zwiększyć lub obniżyć procent danego koloru.

### Dalsza obsługa

Aby wybrać wskaźnik strobowania programu należy:

1. Nacisnąć STROBE na pilocie.
2. Nacisnąć + lub – aby zwiększyć lub obniżyć wskaźnik strobowania.
3. Nacisnąć ponownie STROBE, aby wyłączyć strobowanie.

Aby zmienić efekt przełączania programu należy:

Nacisnąć FADE/SNAP na pilocie.

Funkcja "fade" pozwoli na płynny efekt przełączania programu. Funkcja "snap" cechuje się raptownym przełączaniem programu.

Aby wygasić światła należy:

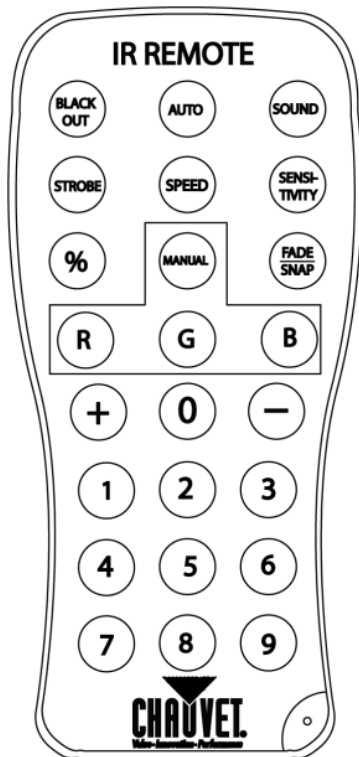
Nacisnąć BLACK OUT na pilocie.

Funkcja wyłącza wszystkie światła do momentu ponownego naciśnięcia przycisku.

**Uwaga:** Sterowanie pilotem na podczerwień nie będzie aktywne, gdy włączona jest funkcja BLACK OUT. Jeżeli po naciśnięciu przycisku pilot nie reaguje, należy użyć przycisku BLACK OUT, który mógł być przypadkowo aktywowany.

## Работа ИК-красного пульта дистанционного управления (IRC)

**Примечание:** Убедитесь, что IRC направлен прямо на приемник на устройстве.



### Автоматический режим

Автоматический режим позволяет запускать на устройстве автоматические программы.

Для включения автоматического режима:

1. Нажмите AUTO на IRC.
2. С помощью кнопок + и – выберите одну из автопрограмм.

Для регулировки скорости автоматической программы:

1. Нажмите SPEED на IRC.
2. Нажмите %.
3. С помощью кнопок + и – выберите скорость программы.

### Режим звуковой активации

Режим звуковой активации позволяет устройству реагировать на музыку.

Для включения режима звуковой активации:

1. Нажмите SOUND на IRC.

Для регулировки звуковой чувствительности в режиме звуковой активации:

1. Нажмите SENSITIVITY на IRC.
2. Нажмите %.
3. С помощью кнопок + и – выберите звуковую чувствительность.

### Ручное управление цветом

Для выбора конкретного цвета с помощью IRC:

1. Нажмите MANUAL на IRC.
2. Нажмите любое число в диапазоне 0-9 для выбора цвета.

Для ручного управления процентным составом RGB:

1. Нажмите MANUAL на IRC.
2. Нажмите R, G или B для выбора цвета.
3. С помощью кнопок + и – выберите процент каждого цвета.

### Смешанный режим работы

Для регулировки частоты стробоскопического эффекта программы:

1. Нажмите STROBE на IRC.
2. С помощью кнопок + и – выберите частоту стробоскопического эффекта.
3. Снова нажмите STROBE для отключения стробоскопического эффекта.

Для изменения эффекта переключения программы:

Нажмите FADE/SNAP на IRC.

При выборе FADE эффект переключается медленно. При выборе SNAP эффект включается быстро.

Для затемнения ламп:

Нажмите BLACK OUT на IRC.

При этом лампы отключатся до тех пор, пока кнопка не будет нажата снова.

**Примечание:** IRC не будет реагировать на входные данные при активации затемнения. Если пульт дистанционного управления не реагирует, когда кнопка нажата, попробуйте нажать BLACK OUT. Возможно, вы случайно активировали затемнение (нажали BLACK OUT).